

EUROOPAN KESKUSPANKKI

Euroopan keskuspankin ja euroalueen ulkopuolella olevien jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välillä 16 päivänä syyskuuta 2004 tehty

SOPIMUS,

jolla muutetaan 1 päivänä syyskuuta 1998 tehtyä sopimusta talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen valuuttakurssimekanismia koskevista toimintamenettelyistä

(2004/C 281/03)

EUROOPAN KESKUSPANKKI (EKP) JA EUROALUEEN ULKOPUOLELLA OLEVIEN JÄSENVALTIOIDEN KANSALLISET KESKUSPANKIT (JÄLJEMPÄNÄ 'EUROALUEEN ULKOPUOLISET KANSALLISET KESKUSPANKIT'), jotka

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

katsovat seuraavaa:

1 artikla

Keskuspankkien välisen sopimuksen 5 artiklan muutos

- (1) Eurooppa-neuvosto päätti 16 päivänä kesäkuuta 1997 antamansa päätöslauselman⁽¹⁾ (jäljempänä 'pätöslauselma') mukaisesti valuuttakurssimekanismin (jäljempänä 'ERM II') perustamisesta talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen alkaessa 1 päivänä tammikuuta 1999.
- (2) Päätöslauselman mukaisesti ERM II:n avulla varmistetaan, että ERM II:een osallistuvat euroalueen ulkopuoliset jäsenvaltiot suuntaavat politiikkansa kohti vakautta; sillä edistetään lähentymiskehitystä ja tuetaan näiden jäsenvaltioiden pyrkimyksiä ottaa euro käyttöön.
- (3) Talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen valuuttakurssimekanismia koskevista toimintamenettelyistä 1 päivänä syyskuuta 1998 Euroopan keskuspankin ja euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välillä tehdyssä sopimuksessa⁽²⁾ (jäljempänä 'keskuspankkien välinen sopimus') luodaan ERM II:n toimintamenettelyt.
- (4) On tarpeen korvata keskuspankkien välisen sopimuksen 5 artikla uudella määräyksellä, jotta otetaan huomioon euron vahvistunut kansainvälinen asema yhtenä tärkeimmistä valuuttavarantoon kuuluvista valuutoista,

Korvataan keskuspankkien välisen sopimuksen 5 artikla seuraavasti:

"Interventioita ja muita kauppvoja koskevat menettelyt

5.1 Interventiovaluuttaa liikkeeseen laskevan euroalueen ulkopuolisen kansallisen keskuspankin ennakkohyväksyntä vaaditaan, jos Euroopan keskuspankkijärjestelmään kuuluva toinen keskuspankki on aikeessa käyttää liikkeeseenlaskijan valuuttaa ja jos sen käyttämät määrät ylittävät rajat, jotka yhteisessä sopimuksessa määrätään vapaaehtoisille interventioille, vaihteluvälien sisällä tehtävät yksipuoliset interventiot mukaan luettuina.

5.2 Euroalueen ulkopuolisen keskuspankin on välittömästi ilmoitettava EKP:lle, jos se on käyttänyt euroa ja sen käyttämät määrät ylittävät rajat, jotka yhteisessä sopimuksessa määrätään vapaaehtoisille interventioille, vaihteluvälien sisällä tehtävät yksipuoliset interventiot mukaan luettuina.

5.3 Ennen sellaisen muun valuuttatoimen kuin intervention suorittamista, jossa käytetään euroalueen ulkopuolista valuuttaa tai euroa, osapuolen, joka on aikeessa suorittaa tällainen valuuttatoimi, on tehtävä ennakoilmoitus kyseiselle keskuspankille tai kyseisille keskuspankeille. Tällaisissa tapauksissa kyseisten keskuspankkien on päätettävä lähestymistavasta, jolla mahdolliset ongelmat minimoidaan ja joka voi olla mm. kaupan tekeminen kokonaan tai osittain suoraan keskuspankkien välillä."

⁽¹⁾ EYVL C 236, 2.8.1997, s. 5.

⁽²⁾ EYVL C 345, 13.11.1998, s. 6, sopimus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 29 päivänä huhtikuuta 2004 tehdyllä sopimuksella (EUVL C 135, 13.5.2004, s. 3).

2 artikla

Loppusäännökset

1. Tämä sopimus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2004.
2. Tämä sopimus laaditaan englannin, ranskan ja saksan kielillä, ja osapuolet allekirjoittavat sen asianmukaisesti. EKP, jonka on säilytettävä alkuperäiset sopimukset, lähettää oikeaksi todistetut jäljennökset alkuperäisistä englannin-, ranskan- ja saksankielisistä sopimuksista kaikille euroalueeseen kuuluville ja euroalueen ulkopuolisille kansallisille keskuspankeille.

Tehty Frankfurt am Mainissa 16 päivänä syyskuuta 2004.

Sopimuspuolten puolesta
Euroopan keskuspankki

Sopimuspuolten puolesta
Magyar Nemzeti Bank

Sopimuspuolten puolesta
Česká národní banka

Sopimuspuolten puolesta
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta

Sopimuspuolten puolesta
Danmarks Nationalbank

Sopimuspuolten puolesta
Narodowy Bank Polski

Sopimuspuolten puolesta
Eesti Pank

Sopimuspuolten puolesta
Banka Slovenije

Sopimuspuolten puolesta
Central Bank of Cyprus

Sopimuspuolten puolesta
Národná banka Slovenska

Sopimuspuolten puolesta
Latvijas Banka

Sopimuspuolten puolesta
Sveriges Riksbank

Sopimuspuolten puolesta
Lietuvos bankas

Sopimuspuolten puolesta
The Bank of England